ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1777 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Οκτωβρίου 2016

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 13 Φεβρουαρίου 2016, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η «Επιτροπή») ξεκίνησε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση (η «Ένωση») πλατέων προϊόντων από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο («χοντρά φύλλα») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ([2]) («ο βασικός κανονισμός»).

(2) Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([3]) (η «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»).

(3) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε την 4η Ιανουαρίου 2016 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής χοντρών φύλλων.

(4) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας έρευνας.

1.2. Καταγραφή

(5) Κατόπιν αιτήματος του καταγγέλλοντος, το οποίο συνοδευόταν από τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή δημοσίευσε στις 10 Αυγούστου 2016 τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1357 ([4]), βάσει του οποίου κατέστη υποχρεωτική η καταγραφή εισαγωγών χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ (ο «κανονισμός καταγραφής») από τις 11 Αυγούστου 2016.

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να εκδηλώσουν ενδιαφέρον προκειμένου να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις αρχές της ΛΔΚ, γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, εμπόρους, καθώς και ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) Από την 20ή Ιουλίου 2016, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21). Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου καλείται εφεξής «ο βασικός κανονισμός».
([3]) ΕΕ C 58 της 13.2.2016, σ. 20.
([4]) ΕΕ L 215 της 10.8.2016, σ. 23.

(7) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης παραγωγούς στην Αυστραλία, τη Βραζιλία, τον Καναδά, την Ινδία, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Ρωσία, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ουκρανία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την έναρξη και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα πρότεινε τη χρήση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς («ανάλογη χώρα») κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής της ανάλογης χώρας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4. **Δειγματοληψία**

(11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων, των παραγωγών της Ένωσης και των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.4.1. *Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης*

(12) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, εξασφαλίζοντας παράλληλα γεωγραφική διασπορά.

(13) Αυτό το προσωρινό δείγμα αποτελούνταν από τρεις παραγωγούς της Ένωσης εγκατεστημένους σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη, οι οποίοι αντιπροσώπευαν πάνω από το 26 % των συνολικών πωλήσεων χοντρών φύλλων από παραγωγούς της Ένωσης που ανταποκρίνονται στην τρέχουσα διαδικασία. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(14) Ο καταγγέλλων και η ίδια η εταιρείας του δείγματος απάντησαν ότι δεν ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθεί η Metinvest Trametal Spa («Trametal») στο δείγμα, καθώς η εν λόγω εταιρεία δεν είναι καθετοποιημένη χαλυβουργία αλλά μονάδα επανέλασης πλακών αγορασμένων από συνδεδεμένη εταιρεία στην Ουκρανία και, ως εκ τούτου, φέρεται ότι δεν είναι αντιπροσωπευτική του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(15) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται τόσο από καθετοποιημένες χαλυβουργίες όσο και από μονάδες επανέλασης, και αυτοί οι δύο τύποι παραγωγών της Ένωσης είναι μεταξύ των καταγγελλόντων. Ωστόσο, η πλειονότητα των χοντρών φύλλων που παράγονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης παράγονται από καθετοποιημένες χαλυβουργίες.

(16) Η Επιτροπή διαπίστωσε επιπλέον ότι η Trametal αποκτά πλάκες, το κύριο υλικό εισροής που αντιστοιχεί κατά κανόνα στο 70 % περίπου των συνολικών δαπανών, από τη συνδεδεμένη εταιρεία στην Ουκρανία. Επομένως, ιδίως δείκτες σχετικά με το κόστος και την κερδοφορία επηρεάζονται άμεσα από αυτή τη σχέση, καθώς και από τις επιδόσεις και την ιδιαίτερη κατάσταση της συνδεδεμένης ουκρανικής εταιρείας που παρέχει τις πλάκες.

(17) Η Επιτροπή επισημαίνει, ωστόσο, ότι η κατάσταση των δύο αυτών τύπων παραγωγών της Ένωσης -καθετοποιημένες χαλυβουλγίες και μονάδες επανέλασης- αντικατοπτρίζεται πλήρως στους μακροοικονομικούς δείκτες που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 105 έως 124 παρακάτω

(18) Ωστόσο, για τους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 έως 16 ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί προσωρινά ότι η ιδιαίτερη κατάσταση της Trametal δεν είναι αντιπροσωπευτική του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι οι μικροοικονομικοί δείκτες που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 125 έως 138 παρακάτω δεν θα πρέπει να επηρεαστούν από αυτήν.

(19) Η Επιτροπή έκρινε δικαιολογημένη την παρατήρηση αυτή και, αφού έλαβε υπόψη τις διαθέσιμες πληροφορίες περί προκαταρκτικής ζημίας, αντικατέστησε στο δείγμα την Trametal με την Ilsenburger Grobblech GmbH, τον δεύτερο μεγαλύτερο παραγωγό της Ένωσης βάσει της ταξινόμησης σύμφωνα με τον όγκο πωλήσεων στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 28 παρακάτω.

(20) Στις 7 Μαρτίου 2016 η Επιτροπή γνωστοποίησε στους ενδιαφερομένους ένα σημείωμα που εξηγεί τους λόγους για την αλλαγή του δείγματος και απαριθμεί τις εταιρείες που περιλαμβάνονται στο αναθεωρημένο δείγμα. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το τελικό δείγμα.

1.4.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(21) Η Επιτροπή ζήτησε από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα.

(22) Έξι εισαγωγείς παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Τρεις από αυτούς επιλέχθηκαν για το δείγμα.

1.4.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ*

(23) Για να αποφασιστεί κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ορίζονται στις ανακοινώσεις για την έναρξη έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(24) Δεκατέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ έδωσαν τις πληροφορίες που τους ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών εταιρειών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της ΛΔΚ για την επιλογή του δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις και κατ' επέκταση επιβεβαιώθηκε το δείγμα.

1.5. **Ατομική εξέταση**

(25) Επτά παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δήλωσαν ότι επιθυμούσαν να ζητήσουν ατομική εξέταση δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, κανένας από αυτούς δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και, ως εκ τούτου, δεν ελήφθησαν αιτήματα ατομικής εξέτασης.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(26) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ενδιαφερόμενα μέρη και σε όλες τις λοιπές εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που ορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Απαντήσεις σε ερωτηματολόγια ελήφθησαν από τρεις παραγωγούς της Ένωσης, έξι μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, δέκα χρήστες, έναν όμιλο κέντρων παροχής υπηρεσιών στον τομέα του χάλυβα, τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα στη ΛΔΚ και δύο παραγωγούς σε διαφορετικές ανάλογες χώρες.

1.7. **Επιτόπιες επαληθεύσεις**

(27) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων μερών:

— Ένωση:

  — Eurofer, Βρυξέλλες, Βέλγιο·

— Παραγωγοί της Ένωσης:

  — Aktiengesellschaft der Dillinger Hüttenwerke, Dillingen, Γερμανία

  — Ilsenburger Grobblech GmbH, Ilsenburg, Γερμανία

  — Tata Steel UK Ltd ([1]), Scunthorpe, ΗΒ

([1]) Στις 11 Απριλίου 2016 η Tata Steel πώλησε την Long Products Europe που δραστηριοποιείται στον τομέα των χοντρών φύλλων στην Greybull Capital. Αποτέλεσμα ήταν η δημιουργία της British Steel.

— Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.,

— Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd,

— Wuyang Iron and Steel Co., Ltd και Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd;

— Παραγωγός στην ανάλογη χώρα

— Bluescope Steel Australia, Port Kembla, Αυστραλία.

1.8. **Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος**

(28) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως την 31η Δεκεμβρίου 2015 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).

(29) Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η υπό εξέταση περίοδος»).

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(30) Το υπό εξέταση προϊόν είναι πλατέα προϊόντα από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 και ex 7225 99 00 («χοντρά φύλλα»), καταγωγής ΛΔΚ.

(31) Τα χοντρά φύλλα χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού κατασκευών, εξόρυξης και υλοτομίας· στα δοχεία πίεσης· τους πετρελαιοαγωγούς και τους αγωγούς αερίου· τη ναυπηγική και την κατασκευή γεφυρών και κτιρίων.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(32) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

α) το υπό εξέταση προϊόν·

β) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Αυστραλίας·

γ) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(33) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε προσωρινά ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(34) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος έχει υπερβολικά ευρύ ορισμό. Συγκεκριμένα, υποστηρίζει ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος θα πρέπει να περιοριστεί στα λεγόμενα «χοντρά φύλλα για βασικά προϊόντα», ενώ τα λεγόμενα «χοντρά φύλλα ειδικής ποιότητας» θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του προϊόντος. Προς υποστήριξη της θέσης του, στηρίζεται κυρίως σε δύο επιχειρήματα.

(35) Πρώτον, υποστηρίζει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στην καταγγελία αφορούν κυρίως τα «χοντρά φύλλα για βασικά προϊόντα», τα οποία αντιπροσωπεύουν τις περισσότερες εξαγωγές από τη ΛΔΚ. Δεύτερον υποστηρίζει ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος είναι ευρύτερο από τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(36) Ως προς αυτό, η Επιτροπή επισημαίνει πως στο στάδιο της καταγγελίας πρέπει να υποβάλλονται μόνο επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια. Δεν είναι επομένως απαραίτητο να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με το πλήρες φάσμα των προϊόντων στο εν λόγω στάδιο. Ο περιορισμός της ανάλυσης στις πιο ευρέως πωλούμενες κατηγορίες που εξάγονται δεν σημαίνει ότι ο ορισμός του προϊόντος θα πρέπει να περιοριστεί στους εν λόγω τύπους προϊόντων.

(37) Δεύτερον, το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι το ομοειδές προϊόν πρέπει να είναι πανομοιότυπο ή να παρουσιάζει σημαντική ομοιότητα με το υπό εξέταση προϊόν. Ωστόσο, αυτό δεν αναφέρεται στον ίδιο τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Οι διαφορετικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος αρκεί να μοιράζονται τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, όπως στην περίπτωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω.

(38) Οι παράμετροι που φέρεται να κάνουν διάκριση μεταξύ των «χοντρών φύλλων ειδικής ποιότητας» και των χοντρών φύλλων για βασικά προϊόντα είναι η χημική σύνθεση, η μηχανική/τεχνολογική σύνθεση, η κατάσταση παράδοσης, το πάχος και η πιστοποίηση και επιθεώρηση για σκοπούς ναυπηγικής.

(39) Πέραν του πάχους, καμία από τις εν λόγω παραμέτρους δεν αφορά τις βασικές ιδιότητες του προϊόντος. Το μέρος υποστηρίζει ότι όλα τα προϊόντα με πάχος > 50,8 mm θα πρέπει να εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Το μόνο επιχείρημα που πρόβαλλε το μέρος προς υποστήριξη του εν λόγω ορίου πάχους, είναι ότι η καταγγελία φέρεται να στοχεύει μόνο τα χοντρά φύλλα με πάχος < 50,8 mm, καθώς τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που παρέχονται σε ένα από τα παραρτήματα της καταγγελίας σχετικά με τον υπολογισμό του ντάμπινγκ περιορίζονται σε τέτοια προϊόντα.

(40) Είναι ωστόσο σαφές ότι ο ορισμός του προϊόντος στην καταγγελία καλύπτει και προϊόντα με πάχος > 50,8 mm, καθώς ο ορισμός του προϊόντος δεν περιλαμβάνει ανώτερο όριο πάχους. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, το απλό γεγονός ότι τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ καλύπτουν μόνο τους πιο συχνά εξαγόμενους τύπους προϊόντων, δεν σημαίνει ότι ο ορισμός του προϊόντος περιορίζεται στους τύπους αυτούς.

(41) Η Επιτροπή αποφασίζει επομένως προσωρινά να μην αλλάξει τον ορισμό του προϊόντος.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Κανονική αξία**

3.1.1. *Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)*

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, αν ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ συμμορφώνεται με τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) και επομένως του χορηγείται ΚΟΑ, η Επιτροπή τότε προσδιορίζει την κανονική αξία για την εν λόγω εταιρεία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6.

(43) Η Επιτροπή έστειλε έντυπο αίτησης αναγνώρισης ΚΟΑ σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα ώστε να μπορέσουν να αιτηθούν τη χορήγηση ΚΟΑ. Κανείς από αυτούς δεν επέστρεψε το έντυπο αίτησης και κατ' επέκταση δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ σε καμία από τις εταιρείες.

3.1.2. *Ανάλογη χώρα*

(44) Η κανονική αξία προσδιορίστηκε επομένως βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, έπρεπε να επιλεγεί ανάλογη χώρα.

(45) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή δήλωσε ότι θα πρότεινε τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

(46) Στάλθηκαν ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς χοντρών φύλλων στις χώρες που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω και ελήφθησαν δύο απαντήσεις: μία από έναν παραγωγό στην Αυστραλία και μία από έναν παραγωγό στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

(47) Η απάντηση του παραγωγού από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής περιείχε αποδείξεις για την παραγωγή και τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ.

(48) Στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, ο παραγωγός από τις ΗΠΑ ενημέρωσε την Επιτροπή ότι στις ΗΠΑ οι κανονικοί δασμοί στις εισαγωγές χοντρών φύλλων είναι μηδενικοί. Δασμοί αντιντάμπινγκ επιβάλλονται σε εισαγωγές από τη ΛΔΚ, ενώ τόσο δασμοί αντιντάμπινγκ όσο και αντεπιδοτήσεις επιβάλλονται σε εισαγωγές από την Ινδία, την Ινδονησία και τη Δημοκρατία της Κορέας.

(49) Στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ υπάρχουν 7 παραγωγοί από τις ΗΠΑ, και εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Γερμανία, τη Γαλλία και τον Καναδά που κατέχουν μερίδιο αγοράς 20 %.

(50) Η απάντηση του παραγωγού από την Αυστραλία περιείχε αποδείξεις για την παραγωγή και τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά της Αυστρίας και ότι πρόκειται για τον μόνο παραγωγό στην Αυστραλία. Ωστόσο, οι εισαγωγές στην Αυστραλία κατέχουν μερίδιο αγοράς 35 %. Δασμοί αντιντάμπινγκ επιβάλλονται σε εισαγωγές από τη ΛΔΚ, την Ινδονησία, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν, ωστόσο οι εν λόγω δασμοί είναι χαμηλοί και, για ορισμένες εταιρείες, μηδενικοί.

(51) Η εγχώρια αγορά της Αυστραλίας μπορεί να θεωρηθεί πιο ανταγωνιστική διότι οι εισαγωγές κατέχουν μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς και οι δασμοί που επιβάλλονται σε αυτές είναι χαμηλότεροι.

(52) Ως εκ τούτου, σε αυτό το στάδιο η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Αυστραλία αποτελεί κατάλληλη ανάλογη χώρα δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.1.3. *Κανονική αξία*

(53) Οι πληροφορίες που ελήφθησαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(54) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συνεργαζόμενου παραγωγού στην ανάλογη χώρα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(55) Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά του παραγωγού της ανάλογης χώρας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος στη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας.

(56) Σε αυτή τη βάση, θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές οι συνολικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας.

(57) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(58) Κατόπιν, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που ήταν πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος στη ΛΔΚ.

(59) Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος στη ΛΔΚ του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(60) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένοι τύποι προϊόντων ήταν αντιπροσωπευτικοί σε αυτή τη βάση, ενώ άλλοι δεν ήταν, είτε λόγω των χαμηλών ποσοτήτων, είτε επειδή ο εξαγόμενος τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε εγχώρια από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας.

(61) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(62) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, εάν:

(1) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

(2) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(63) Στην προκειμένη περίπτωση, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας.

(64) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων του προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, εάν:

(1) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

(2) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(65) Όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά από τον παραγωγό ανάλογης χώρας, ή δεν πωλήθηκε καθόλου ή όλες οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν επί ζημία, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(66) Για κάθε τύπο προϊόντος που δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των μέσων εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων («ΠΓ&Δ») και του μέσου κέρδους από συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά για κάθε εν λόγω τύπο προϊόντος, στο μέσο κόστος παραγωγής τους.

(67) Για τους τύπους προϊόντων που δεν πωλήθηκαν καθόλου ή όλες οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν επί ζημία στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των μέσων εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων («ΠΓ&Δ») και του μέσου κέρδους του ομοειδούς προϊόντος από συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά, στο μέσο κόστος παραγωγής κάθε τύπου.

(68) Σε περίπτωση που ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε καθόλου στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, το κόστος παραγωγής καθορίστηκε βάσει του κόστους του εγγύτερου φθηνότερου τύπου.

3.2. **Τιμή εξαγωγής**

(69) Η τιμή εξαγωγής ελέγχθηκε για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης. Στις περιπτώσεις που η εξαγωγή στην Ένωση έγινε απευθείας στον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη, είτε μέσω συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(70) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εξήγαγε χοντρά φύλλα μέσω συνδεδεμένου εξαγωγέα στην Ένωση. Η τιμή εξαγωγής για τις εν λόγω πωλήσεις κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

3.3. **Σύγκριση**

(71) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(72) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Προσαρμογές πραγματοποιήθηκαν για τα έξοδα μεταφοράς, τα έξοδα διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τους έμμεσους φόρους, τις προμήθειες, τις πιστωτικές δαπάνες και τις τραπεζικές επιβαρύνσεις.

(73) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος που πώλησαν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών με εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο i) του βασικού κανονισμού.

3.4. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(74) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(75) Με αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκπεφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση και ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Πίνακας 1

Περιθώρια ντάμπινγκ, δείγμα

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd και Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %

(76) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(77) Βάσει των προαναφερομένων, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος ανέρχεται σε 125,5 %.

(78) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(79) Η Επιτροπή προσδιόρισε αρχικά το επίπεδο συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Το επίπεδο συνεργασίας βασίζεται στον όγκο των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, ως ποσοστό του συνολικού όγκου εξαγωγών –όπως αναφέρεται στα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές– από τη ΛΔΚ προς την Ένωση.

(80) Στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, επειδή οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 87 % των συνολικών εξαγωγών προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τις υπόλοιπες εταιρείες στο επίπεδο της εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(81) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Πίνακας 2

Περιθώρια ντάμπινγκ, όλοι

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd και Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	125,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	127,6 %

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης**

(82) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 30 ενωσιακούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(83) 26 από αυτούς συνεργάστηκαν στη διαδικασία δειγματοληψίας. Οι εν λόγω συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσωπεύουν περίπου το 94 % της συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του συνόλου των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(84) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας ανήλθε σε περίπου 10,3 εκατ. τόνους. Η Επιτροπή κατέληξε στον αριθμό αυτό με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως η καταγγελία, οι επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και η επαληθευμένη παρατήρηση της Eurofer.

(85) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1 ανωτέρω, για το δείγμα επιλέχθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν περίπου το 28,5 % των συνολικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του συνολικού όγκου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

4.2. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(86) Η Επιτροπή καθόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές του προϊόντος και επαληθευμένα στοιχεία πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(87) Η κατανάλωση χοντρών φύλλων στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Κατανάλωση της Ένωσης (ΜΤ)

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (ΜΤ)	8 991 777	8 423 747	8 820 363	9 467 177
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*94*	*98*	*105*

Πηγή: Eurostat, επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(88) Η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 5 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η ανάλυση ανά έτος δείχνει αρχική πτώση 6 % μεταξύ 2012 και 2013 και επακόλουθη αύξηση κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες ή πάνω από 1 εκατ. τόνους το 2014 και κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(89) Η δεσμευμένη χρήση από τους παραγωγούς της Ένωσης είναι αμελητέα, καθώς αντιπροσωπεύει λιγότερο από 0,5 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι δείκτες ζημίας αξιολογούνται επομένως για το σύνολο της αγοράς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων που προορίζονται για δεσμευμένη χρήση από τους παραγωγούς της Ένωσης.

4.3. **Όγκος και μερίδια αγοράς των εισαγωγών**

(90) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της βάσης δεδομένων της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε τότε μέσω της σύγκρισης των όγκων εισαγωγών με την κατανάλωση της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 3 της αιτιολογικής σκέψης 87 ανωτέρω.

(91) Οι εισαγωγές χοντρών φύλλων στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Όγκος εισαγωγών (MT) και μερίδιο αγοράς

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (MT)	410 583	343 545	693 117	1 359 143
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*84*	*169*	*331*
Μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ	4,6 %	4,1 %	7,9 %	14,4 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*89*	*172*	*314*

Πηγή: Eurostat, επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(92) Ο όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση αυξήθηκε κατά 231 % κατά υπό εξέταση περίοδο. Ύστερα από πτώση 16 % μεταξύ 2012 και 2013, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά το 2014 κατά 85 ποσοστιαίες μονάδες και αυξήθηκαν ακόμη περισσότερο κατά την περίοδο έρευνας κατά επιπλέον 162 ποσοστιαίες μονάδες.

(93) Η αρχική μείωση των εξαγωγών από τη ΛΔΚ μεταξύ 2012 και 2013 ήταν αποτέλεσμα της μείωσης της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 3 της αιτιολογικής σκέψης 87 ανωτέρω. Μετά το 2013, η αγορά της Ένωσης γνώρισε δυναμική άνθηση, με αύξηση πάνω από 1 εκατ. τόνων μεταξύ του 2013 και της περιόδου έρευνας. Η αύξηση απορροφήθηκε σχεδόν αποκλειστικά από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που επίσης σημείωσαν αύξηση πάνω από 1 εκατ. τόνους κατά την εν λόγω περίοδο.

(94) Παράλληλα, το μερίδιο της αγοράς της Ένωσης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ υπερτριπλασιάστηκε από 4,6 % το 2012 σε 14,4 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.3.1. *Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και υποτιμολόγηση*

(95) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών χοντρών φύλλων από τη ΛΔΚ στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 5

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνοι)

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Τιμή εισαγωγής από την ΛΔΚ	647	539	488	460
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*83*	*75*	*71*

Πηγή: Eurostat

(96) Ο μέσος όρος τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ μειώθηκε κατά 29 % κατά την περίοδο έρευνας. Σημειώθηκε διαρκής μείωση από τα 647 EUR/τόνο το 2012 στα 460 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας.

(97) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας συγκρίνοντας:

(1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, αναπροσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου· και

(2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές CIF στα σύνορα της Ένωσης ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους τρεις παραγωγούς του δείγματος στη ΛΔΚ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, όπως προσδιορίστηκαν βάσει των τιμών CIF, με τις κατάλληλες αναπροσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(98) Η σύγκριση της τιμής πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για τις πράξεις που αφορούσαν το ίδιο επίπεδο εμπορικών συναλλαγών, δεόντως προσαρμοσμένες όπου ήταν απαραίτητο, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας.

(99) Βάσει των προαναφερομένων, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προσέφεραν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 29 % κατά μέσο όρο.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(100) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(101) Για τους σκοπούς του προσδιορισμού της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας.

(102) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκοι πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, απασχόληση, κόστος εργασίας, ανάπτυξη, παραγωγικότητα και μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ) στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η εκτίμηση στηρίχθηκε στις πληροφορίες που παρείχε ο καταγγέλλων, οι ενωσιακοί παραγωγοί και σε διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία (Eurostat). Τα μακροοικονομικά στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(103) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες (μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης, μοναδιαίο κόστος, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, αποδοτικότητα επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων) βάσει των στοιχείων που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στα ερωτηματολόγια, σε δεόντως επαληθευμένα και διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία (Eurostat). Τα στοιχεία αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(104) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος ανέστειλε τη λειτουργία χοντρών φύλλων τον Δεκέμβριο του 2015. Η αναστολή δεν έχει αντίκτυπο σε κάποιον δείκτη ζημίας καθώς έλαβε χώρα στο τέλος της περιόδου έρευνας και ως εκ τούτου και τα δύο σύνολα δεδομένων θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(105) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	11 795 082	10 352 766	10 911 713	10 345 121
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*88*	*93*	*88*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	16 972 100	16 410 487	16 646 634	16 618 427
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*97*	*98*	*98*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	69 %	63 %	66 %	62 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*91*	*94*	*90*

Πηγή: Επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(106) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ύστερα από πτώση 12 % μεταξύ 2012 και 2013, ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε ελαφρά το 2014 κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες και μειώθηκε και πάλι το 2015 κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, επιστρέφοντας στα επίπεδα του 2013.

(107) Η αρχική μείωση του όγκου παραγωγής μεταξύ 2012 και 2013 ήταν αποτέλεσμα της μείωσης της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 3 της αιτιολογικής σκέψης 87 ανωτέρω. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τη μετέπειτα αύξηση στην κατανάλωση που σημειώθηκε μεταξύ του 2013 και της περιόδου έρευνας. Ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 11 % ή πάνω από 1 εκατ. τόνους, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε προσωρινά ελαφρά μόνο αύξηση το 2014, επιστρέφοντας στα χαμηλά επίπεδα του 2013 κατά την περίοδο έρευνας.

(108) Τα υποβληθέντα στοιχεία όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αναφέρονται στην τεχνική ικανότητα, γεγονός που σημαίνει ότι ελήφθησαν υπόψη προσαρμογές, που θεωρούνται από τη βιομηχανία ως συνήθεις, σε περιόδους έναρξης, συντήρησης, συμφόρησης και άλλων συνήθων διακοπών λειτουργίας.

(109) Σε αυτή τη βάση, η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε ελαφρά κατά 2 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, σε μια αγορά που παρουσίαζε αύξηση 6 % κατά την ίδια περίοδο.

(110) Καθώς η μείωση της ποσότητας της παραγωγής υπερβαίνει τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 10 % κατά την εν λόγω περίοδο.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(111) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	7 518 049	6 972 140	6 873 967	6 954 688
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*93*	*91*	*93*
Μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής	83,6 %	82,8 %	77,9 %	73,5 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*99*	*93*	*88*

Πηγή: Επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(112) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ύστερα από πτώση 7 % μεταξύ 2012 και 2013, και περαιτέρω πτώση το 2014 κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες, ο όγκος πωλήσεων αυξήθηκε ελαφρώς κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.

(113) Ομοίως με την ανάπτυξη της ποσότητας της παραγωγής, η αρχική μείωση του όγκου πωλήσεων μεταξύ 2012 και 2013 ήταν αποτέλεσμα της μείωσης της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στην αιτιολογική σκέψη 87 ανωτέρω. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τη μετέπειτα αύξηση στην κατανάλωση που σημειώθηκε μεταξύ του 2013 και της περιόδου έρευνας. Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά περισσότερο από 1 εκατ. τόνους, ο όγκος πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρέμεινε στα χαμηλά επίπεδα του 2013.

(114) Εξαιτίας της μείωσης του όγκου πωλήσεων κατά 7 % σε μια αγορά που σημείωνε αύξηση κατά 5 %, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(115) Η απασχόληση και η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Αριθμός εργαζομένων (πλήρης απασχόληση/ΙΠΑ)	22 622	20 920	19 688	18 722
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*92*	*87*	*83*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΑ)	521	495	554	553
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*95*	*106*	*106*

Πηγή: Επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(116) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τα επίπεδα ανεργίας κατά 17 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι κύριοι λόγοι της εν λόγω μείωσης ήταν δύο:

— Η μείωση κατά 12 % του όγκου της παραγωγής ως αποτέλεσμα των αυξανόμενων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ·

— Οι προσπάθειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να μειωθεί το κόστος παραγωγής και να αυξηθεί η αποδοτικότητα ενόψει του αυξανόμενου ανταγωνισμού από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η εν λόγω βελτίωση της αποδοτικότητας αύξησε την παραγωγικότητα κατά 6 %.

(117) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 5 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Χωρίς τον αυξανόμενο όγκο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε επομένως να διατηρήσει τα επίπεδα απασχόλησης, καθώς η αυξημένη ζήτηση θα απορροφούσε τη βελτίωση της αποδοτικότητας.

4.4.2.4. Κόστος εργασίας

(118) Το μέσο κόστος εργασίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά ΙΠΑ (ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης)

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Μέσο κόστος εργασίας ανά ΙΠΑ (EUR)	49 257	51 594	51 589	55 542
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*105*	*105*	*113*

Πηγή: Επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(119) Εξαιτίας των σημαντικών μειώσεων σε εργατικό δυναμικό, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 115 ανωτέρω, το μέσος κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στην πραγματικότητα, ενώ ένα μέρος του αυξημένου κόστους εργασίας σχετίζεται με τις υποχρεωτικές αυξήσεις των μισθών στο πλαίσιο συλλογικών συμβάσεων εργασίας, οφείλεται κυρίως στο κόστος της μείωσης του εργατικού δυναμικού και των ωρών εργασίας. Τα εν λόγω κόστη περιλαμβάνουν αποζημιώσεις λόγω απόλυσης και τα υψηλότερα έξοδα που προκύπτουν σε περιπτώσεις μερικής απασχόλησης λόγω της μείωσης της παραγωγής ως αποτέλεσμα των σταδιακά αυξανόμενων ποσοτήτων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

4.4.2.5. Ανάπτυξη

(120) Η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε αρχικά από το 2012 ως το 2013 κατά 6 % ή περίπου 600 000 τόνους. Η εν λόγω αρχική μείωση είχε αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση των ποσοτήτων των πωλήσεων και της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(121) Μεταξύ του 2013 και της περιόδου έρευνας η κατάσταση διέφερε. Η κατανάλωση της Ένωσης σημείωσε δυναμική αύξηση περίπου 11 ποσοστιαίων μονάδων ή περισσότερων του 1 εκατομμυρίου τόνων. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τη δυναμική αυτή αύξηση. Πράγματι, οι ποσότητες της παραγωγής και των πωλήσεων παρέμειναν στα πολύ χαμηλά επίπεδα του 2013. Η ανάπτυξη της αγοράς της Ένωσης απορροφήθηκε εξ ολοκλήρου από τις αυξανόμενες ποσότητες εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε χαμηλές τιμές, οι οποίες αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 1 εκατ. τόνους μεταξύ του 2013 και της περιόδου έρευνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 91 ανωτέρω.

4.4.2.6. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(122) Το περιθώριο ντάμπινγκ όλων των παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ υπερέβη το 100 %. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των εν λόγω πολύ υψηλών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(123) Το 2000, το Συμβούλιο επέβαλλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας και Ρουμανίας. Τα εν λόγω μέτρα αφορούσαν παρόμοιο πεδίο κάλυψης του προϊόντος με αυτό της παρούσας έρευνας. Η ισχύς των μέτρων αυτών έληξε στις 11 Αυγούστου 2005.

(124) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 221 παρακάτω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε κέρδη που υπερέβαιναν τον αρχικό στόχο κέρδους. Η Επιτροπή συμπεραίνει επομένως προσωρινά ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέλαμψε από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(125) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν κατά την υπό εξέταση περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 10

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Τιμή πώλησης (EUR/τόνο)	821	691	658	617
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*84*	*80*	*75*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	836	784	705	680
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*94*	*84*	*81*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(126) Οι μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σημειώνουν συνεχή μείωση κατά 25 %, ενώ το μέσο μοναδιαίο κόστος παραγωγής σημειώνει συνεχή μείωση κατά 19 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές πώλησης σημειώνουν αυξημένη πτώση και, κατά μέσο όρο, είναι σταθερά χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(127) Προκειμένου να περιορίσουν την απώλεια του μεριδίου αγοράς τους, οι ενωσιακοί παραγωγοί χρειάστηκε να ακολουθήσουν τον φαύλο κύκλο της πτωτικής πορείας των τιμών και να μειώσουν σημαντικά την τιμή των πωλήσεών τους. Η μείωση της τιμής υπερβαίνει σημαντικά τη μείωση του κόστους παραγωγής τους που είναι κυρίως αποτέλεσμα της μείωσης των τιμών πρώτων υλών κατά την εξεταζόμενη περίοδο και της αύξησης της παραγωγικότητας που επιτεύχθηκε κυρίως μέσω των μειώσεων του εργατικού δυναμικού, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 115 ανωτέρω.

4.4.3.2. Αποθέματα

(128) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	224 600	228 325	246 532	282 631
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*102*	*110*	*126*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	9 %	10 %	10 %	12 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*109*	*111*	*135*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(129) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε σταθερά κατά 26 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ταυτόχρονα, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων τους ως ποσοστό της παραγωγής αυξήθηκε επίσης σταθερά κατά 35 %.

(130) Ο κύριος λόγος της αύξησης των αποθεμάτων ήταν ότι ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπάθησε να αποτρέψει τη μείωση των όγκων παραγωγής, οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν ακόμα πιο γρήγορα καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να επωφεληθεί καθόλου από την ανάπτυξη της αγοράς λόγω του αυξανόμενου όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές.

4.4.3.3. Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, αποδοτικότητα επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(131) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας την καθαρή προ φόρου ζημία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(132) Η κερδοφορία, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις και η αποδοτικότητα των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την υπό εξέταση περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και αποδοτικότητα επενδύσεων

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	1,6 %	– 12,2 %	– 4,4 %	– 10,4 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*– 773*	*– 280*	*– 658*
Ταμειακή ροή (χιλιάδες EUR)	52 449	– 109 945	19 964	– 66 035
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*– 210*	*38*	*– 126*
Επενδύσεις (χιλιάδες EUR)	209 128	224 431	170 108	143 420
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*107*	*81*	*69*

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Αποδοτικότητα επενδύσεων	7,6 %	– 22,4 %	– 2,2 %	– 13,7 %
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*– 297*	*– 29*	*– 182*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(133) Η κερδοφορία μειώθηκε κατά 758 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 2012 οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος σημείωσαν κέρδος 1,6 %, ενώ τα επόμενα έτη σημείωσαν ζημίες.

(134) Παρά το γεγονός ότι η σοβαρή ζημία 12,2 % κατά το έτος 2013 επηρεάζεται από την ιδιαίτερα χαμηλή ζήτηση εκείνου του έτους, οι σημαντικές πιέσεις ως προς τις τιμές και τον όγκο που ασκήθηκαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις αυξανόμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ κατά το 2014 και την περίοδο έρευνας δεν επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επωφεληθεί από τη δυναμική ανάπτυξη της κατανάλωσης της Ένωσης κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω, η εν λόγω ανάπτυξη απορροφήθηκε σχεδόν εξ ολοκλήρου από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

(135) Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Η ταμειακή ροή μειώθηκε κατά 226 % την εξεταζόμενη περίοδο. Μετά τη μείωση κατά 310 % μεταξύ 2012 και 2013, η οποία επηρεάστηκε από την ιδιαίτερα χαμηλή ζήτηση εκείνου του έτους, βελτιώθηκε και κατέστη ελαφρώς θετική το 2014. Ωστόσο, η αρνητική τάση συνέχισε και κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(136) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε κατά 282 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μετά τη δραματική μείωση κατά 397 % μεταξύ 2012 και 2013, η οποία επηρεάστηκε από την ιδιαίτερα χαμηλή ζήτηση εκείνου του έτους, βελτιώθηκε ελαφρά το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, παρέμεινε όμως αρνητική.

(137) Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τα επίπεδα των επενδύσεών του κατά 31 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ύστερα από αύξηση των επενδύσεων μεταξύ 2012 και 2013 κατά 7 %, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να τις μειώσει το 2014 κατά 26 ποσοστιαίες μονάδες και κατά την περίοδο έρευνας κατά επιπλέον 12 ποσοστιαίες μονάδες. Όπως αναφέρεται στον πίνακα 6 της αιτιολογικής σκέψης 105 ανωτέρω, οι εν λόγω επενδύσεις δεν χρησιμοποιήθηκαν για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας.

(138) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων επηρεάστηκε από τις ζημίες που προέκυψαν κατά την υπό εξέταση περίοδο και οδήγησε εντέλει στη διακοπή λειτουργίας ενός εκ των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

4.4.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(139) Η υπό εξέταση περίοδος διακρίνεται σε δύο ξεχωριστές περιόδους: 2012 έως 2013 και 2014 έως το τέλος της υπό εξέταση περιόδου.

(140) Αρχικά, μεταξύ 2012 και 2013 η κατανάλωση της Ένωσης παρουσίασε σημαντική μείωση κατά 6 %. Η μείωση στην κατανάλωση είχε αρνητικό αντίκτυπο σε πολλούς δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος και οι τιμές πωλήσεων, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, η κερδοφορία, η ταμειακή ροή και η αποδοτικότητα των επενδύσεων.

(141) Στη συνέχεια, το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, η κατανάλωση σημείωσε δυναμική αύξηση 11 ποσοστιαίων μονάδων ή περισσότερων του 1 εκατομμυρίου τόνων. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από την αύξηση αυτή, η οποία απορροφήθηκε εξ ολοκλήρου από την τον αυξημένο όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(142) Πράγματι, στο πλαίσιο της αυξημένης κατανάλωσης της Ένωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τον όγκο πωλήσεων ή τον όγκο παραγωγής, ενώ η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρουσίασε και μικρή μείωση παρά την ανάπτυξη της αγοράς.

(143) Οι προσπάθειες διατήρησης των επιπέδων παραγωγής οδήγησαν σε αύξηση των αποθεμάτων κατά 24 ποσοστιαίες μονάδες. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε επίσης 9,3 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς από τις εισαγωγές από την ΛΔΚ που παράλληλα κέρδισαν 10,3 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς. Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες και το κόστος παραγωγής μειώθηκε κατά 13 ποσοστιαίες μονάδες.

(144) Αυτό οδήγησε σε ελαφρά βελτίωση των οικονομικών δεικτών, όπως η κερδοφορία, η ταμειακή ροή και η αποδοτικότητα των επενδύσεων, οι οποίοι ωστόσο παρέμειναν αρνητικοί κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου. Η απασχόληση μειώθηκε κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει την παραγωγικότητα κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει τις επενδύσεις κατά 38 ποσοστιαίες μονάδες, ενόψει της διαρκώς αρνητικής κερδοφορίας και αποδοτικότητας των επενδύσεων.

(145) Συνολικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή του και προέβη σε συγκεκριμένες ενέργειες για τη βελτίωση της αποδοτικότητας μειώνοντας το εργατικό δυναμικό και την παραγωγική ικανότητα, ενώ μπόρεσε να μειώσει σημαντικάκαι το κόστος κατασκευής.

(146) Παρά τις ενέργειες αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο υπό εξέταση με σκοπό τη βελτίωση των γενικότερων επιδόσεών του, η οικονομική και χρηματοπιστωτική του κατάσταση υποβαθμίστηκε σημαντικά, δεδομένου ότι από το 2013 και μετά άρχισαν να συσσωρεύονται απώλειες.

(147) Βάσει των ανωτέρω, σ' αυτό το στάδιο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(148) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές εκ μέρους της ΛΔΚ που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(149) Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε ενδεχόμενη ζημία που προκλήθηκε από παράγοντες διαφορετικούς από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι παράγοντες αυτοί είναι: ο σκληρός ανταγωνισμός που προκαλείται από προβλήματα ζήτησης στην αγορά της Ένωσης, η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι επιδόσεις των εξαγωγικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών και ο ανταγωνισμός μεταξύ των κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών και των μονάδων επανέλασης.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(150) Οι τιμές πώλησης των παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ υποχώρησαν κατά 25 %, ήτοι από 647 EUR/τόνο κατά μέσο όρο το 2012 σε 460 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Μειώνοντας συνεχώς τη μοναδιαία τιμή πώλησης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι παραγωγοί από τη ΛΔΚ κατάφεραν να αυξήσουν σημαντικά το μερίδιό τους στην αγορά από 4,6 % το 2012 σε 14,4 % την περίοδο έρευνας.

(151) Αν και η μείωση της ζήτησης επηρέασε αρνητικά τις επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά το διάστημα 2012-2013, η επακόλουθη σχεδόν συνεχής αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τιμές υποτιμολόγησης είχε σαφώς αρνητικό αντίκτυπο στις επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(152) Για την ακρίβεια, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προχωρούσε σε μείωση των δαπανών περιορίζοντας την απασχόληση και επωφελούμενος από τη μείωση των τιμών των πρώτων υλών, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέχισαν να αυξάνονται υποχρεώνοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει ακόμα περισσότερο τις τιμές πώλησης στην Ένωση προκειμένου να περιορίσει την απώλεια του μεριδίου αγοράς του, αν και σε βάρος της κερδοφορίας.

(153) Ακόμα, αν και η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατέδειξε ελαφρά βελτίωση μειώνοντας τις απώλειες το 2014, ο όγκος των εισαγωγών συνέχισε να αυξάνεται και οι τιμές μειώθηκαν ακόμα περισσότερο κατά την περίοδο έρευνας συμβάλλοντας στην ακόμα μεγαλύτερη μείωση των τιμών και της αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(154) Επιπλέον, η προοδευτικά φθίνουσα πορεία της οικονομίας και η πολύ μεγάλη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της χαλυβουργίας της ΛΔΚ έχει ωθήσει τους κινέζους παραγωγούς χάλυβα να ανακατευθύνουν την πλεονάζουσα παραγωγή τους προς εξαγωγικές αγορές [1] και η αγορά της Ένωσης αποτελεί ελκυστικό εξαγωγικό προορισμό.

[1] Βλέπε για παράδειγμα την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Χαλυβουργία: Εξασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης και ανάπτυξης στην Ευρώπη» (COM(2016) 155 final, της 16ης Μαρτίου 2016)

(155) Για την ακρίβεια, μεγάλος αριθμός άλλων παραδοσιακά σημαντικών εξαγωγικών αγορών επέβαλαν ή εξετάζουν το ενδεχόμενο επιβολής μέτρων κατά των προϊόντων χάλυβα από τη ΛΔΚ, συμπεριλαμβανομένων των χοντρών φύλλων ([1]), διότι οι τιμές μειώνονται με τεχνητό τρόπο λόγω των αθέμιτων εισαγωγών που οδηγούν σε μη υγιή ανταγωνισμό.

(156) Με την αυξανόμενη επιβολή μέτρων εμπορικής άμυνας σε ολόκληρη την υφήλιο, η αγορά της Ένωσης έχει μετατραπεί σε έναν από τους πλέον ελκυστικούς προορισμούς για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(157) Το συμπέρασμα αυτό υποστηρίζεται και από τα πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές που καταδεικνύουν ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν ακόμα περισσότερο από το τέλος της περιόδου έρευνας. Οι όγκοι των εισαγωγών κατά το διάστημα μεταξύ Μαρτίου και Μαΐου 2016 αυξήθηκαν κατά περίπου 15 % σε σύγκριση με τους όγκους εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας, ενώ η μέση τιμή των εν λόγω εισαγωγών εξακολουθούσε να μειώνεται κατά περίπου 30 %.

5.2. **Συνέπειες από άλλους παράγοντες**

5.2.1. *Σκληρός ανταγωνισμός που προκαλείται από προβλήματα ζήτησης στην αγορά της Ένωσης*

(158) Σύμφωνα με ένα ενδιαφερόμενο μέρος, η ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν οφείλεται στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, αλλά στα προβλήματα ζήτησης στην αγορά της Ένωσης. Το ίδιο μέρος υποστήριξε ότι, ενώ η ζήτηση στην Ένωση παρουσίασε ανάκαμψη το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, το 2012 κυμαινόταν στο 32 %, χαμηλότερα από το ανώτατο επίπεδο του 2007, ενώ το 2014 ήταν 17 %, χαμηλότερα από το φερόμενο ως «φυσιολογικό» επίπεδο του 2004.

(159) Η εν λόγω μείωση της ζήτησης φαίνεται ότι έχει οδηγήσει σε σκληρό ανταγωνισμό αναφορικά με τις περιορισμένες χρειαζούμενες ποσότητες στην αγορά, γεγονός που ασκεί μεγάλη πίεση στις τιμές πώλησης της Ένωσης.

(160) Ωστόσο, ο σκληρός ανταγωνισμός που προκλήθηκε από τα εικαζόμενα προβλήματα στη ζήτηση δεν επηρέασε αρνητικά την ικανότητα των εξαγωγέων από τη ΛΔΚ να πωλούν ολοένα αυξανόμενες ποσότητες χοντρών φύλλων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, αυξάνοντας έτσι το μερίδιό τους στην αγορά από 4,6 % σε 14,4 %, με συνέπεια την πρόκληση σχεδόν αντίστοιχης απώλειας του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και την άσκηση σημαντικής πίεσης των τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με αποτέλεσμα ο τελευταίος να παρουσιάζει αρνητική κερδοφορία.

(161) Παρόλο που τα προβλήματα ζήτησης είχαν αρχικά σημαντική αρνητική επίπτωση στην επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2013, η βασική αιτία του σκληρού ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης, ιδίως το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, είναι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(162) Για την ακρίβεια, το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορούσε να είχε επωφεληθεί από την ανάκαμψη της αγοράς. Αυτό δεν συνέβη εξαιτίας της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, η οποία υπερτριπλασιάστηκε κατά τα δύο αυτά έτη και κατέλαβε μεγάλο μερίδιο της αγοράς σε βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(163) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα προβλήματα ζήτησης στην αγορά της Ένωσης δεν αποτελούν τη βασική αιτία της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και δεν διασπούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.2.2. *Χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών*

(164) Σύμφωνα με ένα ενδιαφερόμενο μέρος, η ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οφείλεται επίσης στη χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η οποία προκαλείται από τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών. Οι παραγωγοί υποστηρίζουν ότι ήδη από το 2012, όταν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ κυμαίνονταν ακόμη σε σχετικά χαμηλό επίπεδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν ήδη ιδιαίτερα χαμηλή, και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει προχωρήσει σε ανάλογη μείωση της παραγωγικής ικανότητάς του.

(165) Ωστόσο, στη συνέχεια, η ζήτηση στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά, ιδιαίτερα δε το 2014 και κατά την περίοδο έρευνας, οπότε και υπερέβη τη ζήτηση του 2012 κατά 6 %. Ελλείψει ιδιαίτερης αύξησης της ποσότητας των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, η εν λόγω αυξανόμενη ζήτηση θα μπορούσε να έχει οδηγήσει σε αυξημένη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ακόμη περισσότερο δεδομένου ότι ο τελευταίος μείωσε την παραγωγική ικανότητά του κατά 2 % σε μια αναπτυσσόμενη αγορά.

([1]) Μεταξύ των τρίτων χωρών που έχουν λάβει μέτρα εμπορικής άμυνας έναντι των χοντρών φύλλων από τη ΛΔΚ, περιλαμβάνονται η Αυστραλία, η Βραζιλία, ο Καναδάς, η Ινδονησία, η Μαλαισία, το Μεξικό, η Ταϊλάνδη και οι ΗΠΑ.

(166) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ιδιαίτερα κατά το 2014 και την περίοδο έρευνας, οφείλεται κατά κύριο λόγο στις ραγδαία αυξανόμενες ποσότητες εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

5.2.3. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

(167) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της βάσης δεδομένων της Eurostat. Εκτός από τη ΛΔΚ, οι εισαγωγές προήλθαν κυρίως από την Ουκρανία και τη Ρωσία. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε μέσω της σύγκρισης των όγκων εισαγωγών με την κατανάλωση της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 3 της αιτιολογικής σκέψης 87 ανωτέρω.

(168) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες προς την Ένωση εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 13

Εισαγωγές από άλλες χώρες (ΜΤ) και μερίδιο αγοράς

		2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Ουκρανία	Όγκος εισαγωγών (ΜΤ)	421 553	600 896	713 189	583 132
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*143*	*169*	*138*
	Μερίδιο αγοράς	4,7 %	7,1 %	8,1 %	6,2 %
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*152*	*172*	*131*
	Μέση τιμή	574	477	470	451
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*83*	*82*	*79*
Ρωσία	Όγκος εισαγωγών (ΜΤ)	148 594	158 883	196 207	222 999
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*107*	*132*	*150*
	Μερίδιο αγοράς	1,7 %	1,9 %	2,2 %	2,4 %
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*114*	*135*	*143*
	Μέση τιμή	513	461	446	412
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*90*	*87*	*80*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών πλην της ΛΔΚ	Όγκος εισαγωγών (ΜΤ)	1 063 146	1 108 062	1 253 278	1 153 345
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*104*	*118*	*108*
	Μερίδιο αγοράς	11,8 %	13,2 %	14,2 %	12,2 %
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*111*	*120*	*103*
	Μέση τιμή	621	516	505	505
	Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*83*	*81*	*81*

Πηγή: Eurostat

(169) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε αντίθεση με το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αυξήθηκε κατά 214 %.

(170) Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς της Ουκρανίας και της Ρωσίας σημείωσε ελαφρά μόνο αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για την Ουκρανία, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 4,7 % σε 6,2 % και για τη Ρωσία από 1,7 % σε 2,4 %, σε βάρος όλων των χωρών εισαγωγής, πλην της ΛΔΚ.

(171) Το γεγονός ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κατά την οποία η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 5 %, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες, υποδεικνύει ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ κέρδισαν μερίδιο αγοράς μόνο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(172) Ως αποτέλεσμα αυτού, οι εισαγωγές από την ΛΔΚ αντιστοιχούν σε περίπου 54 % όλων των εισαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, ενώ οι εισαγωγές από την Ουκρανία και τη Ρωσία κυμαίνονται σε 23 % και 9 %, αντίστοιχα.

(173) Η μέση τιμή εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκε με πολύ βραδύτερο ρυθμό σε σχέση με τις τιμές εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Οι τιμές εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά 19 %, έναντι 29 % των τιμών εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(174) Παρά το γεγονός ότι οι τιμές εισαγωγών από την Ουκρανία και τη Ρωσία εξακολουθούν να είναι κατά μέσο όρο ελαφρώς χαμηλότερες από τις τιμές εισαγωγών της ΛΔΚ, μειώθηκαν με πολύ βραδύτερο ρυθμό σε σχέση με τις τιμές εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, οι εν λόγω τιμές δεν είναι απαραίτητα συγκρίσιμες, καθώς η μέση τιμή επηρεάζεται από διαφορετικό συνδυασμό προϊόντων.

(175) Επιπλέον, οι όγκοι εισαγωγών από την Ουκρανία και τη Ρωσία κυρίως, ή από όλες τις υπόλοιπες τρίτες χώρες γενικότερα, δεν σημείωσαν εξίσου σημαντική αύξηση με τους όγκους εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Ενώ ο όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά περίπου 1 εκατ. τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος εισαγωγών από την Ουκρανία αυξήθηκε κατά περίπου 160 000 τόνους, από τη Ρωσία κατά περίπου 75 000 τόνους και από όλες τις υπόλοιπες τρίτες χώρες (περιλαμβανομένης της Ρωσίας και της Ουκρανίας) κατά περίπου 90 000 τόνους.

(176) Βάσει των προαναφερθέντων και δεδομένων των πολύ μικρότερων όγκων εισαγωγών από Ουκρανία και Ρωσία σε σχέση με τους όγκους από τη ΛΔΚ, δεν προκύπτει ότι οι εισαγωγές από τις δυο αυτές χώρες προκαλούσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(177) Οι εισαγωγές από όλες τις υπόλοιπες τρίτες χώρες (περιλαμβανομένης της Ρωσίας και της Ουκρανίας) έχουν —κατά μέσο όρο— υψηλότερη τιμολόγηση σε σχέση με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, ενώ το μερίδιο τους στην αγορά αυξήθηκε κατά μόλις 1 ποσοστιαία μονάδα.

(178) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές χοντρών φύλλων από τρίτες χώρες δεν αποτελούν τη βασική αιτία της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και δεν διασπούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.2.4. *Επιδόσεις εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(179) Η εξέλιξη του όγκου και των μέσων τιμών εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο είχε ως εξής:

Πίνακας 14

Απόδοση των εξαγωγών

	2012	2013	2014	ΠΕ (2015)
Όγκοι εξαγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες *(ενωσιακός κλάδος παραγωγής)*	1 881 932	1 361 279	1 825 628	1 548 156
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*72*	*97*	*82*
Μέση τιμή εξαγωγής (EUR/τόνο) *(Παραγωγοί του δείγματος)*	1 002	831	814	764
Δείκτης (2012 = 100)	*100*	*83*	*81*	*76*

Πηγή: Επαληθευμένες παρατηρήσεις και απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο

(180) Ο όγκος των εξαγωγών προς μη συνδεδεμένους πελάτες εκτός Ένωσης μειώθηκε κατά 18 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αφού μειώθηκε κατά 28 % από το 2012 έως το 2013, αυξήθηκε το 2014 κατά 25 ποσοστιαίες μονάδες, για να ξαναπέσει κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας.

(181) Όσον αφορά τις τιμές, μειώθηκαν σημαντικά κατά 24 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, σε ευθυγράμμιση με τη μείωση των τιμών στην αγορά της Ένωσης (– 25 %).

(182) Συνολικά, η απόδοση των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι σε μεγάλο βαθμό αντίστοιχη με την απόδοσή του στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, η αγορά της Ένωσης είναι πολύ σημαντικότερη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σχέση με τις εξαγωγικές αγορές. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης είναι περίπου τετραπλάσιες σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις.

(183) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, λόγω της περιορισμένης βαρύτητας των εν λόγω εξαγωγικών πωλήσεων, η απόδοση των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.2.5. *Ανταγωνισμός μεταξύ κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών της Ένωσης και μονάδων επανέλασης εντός της Ένωσης*

(184) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το περιθώριο κέρδους των κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών της Ένωσης συμπιέζεται λόγω των χαμηλότερων τιμών που χρεώνουν οι μονάδες επανέλασης εντός της Ένωσης, οι οποίες φέρεται ότι χρεώνουν τιμές κατά 6 % — 9 % χαμηλότερες σε σχέση με τους κάθετα ενσωματωμένους παραγωγούς.

(185) Οι μονάδες επανέλασης είναι εταιρείες οι οποίες δεν παράγουν δικό τους υλικό εισροής, ιδίως πλακών χάλυβα. Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος παράγουν δικές τους πλάκες χάλυβα και, ως εκ τούτου, είναι κάθετα ενσωματωμένοι παραγωγοί.

(186) Η Επιτροπή επισημαίνει εν προκειμένω ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προσέφεραν τιμές κατά μέσο όρο 29 % χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 99 ανωτέρω. Επί τη βάσει αυτή, οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ θα ήταν κατά τουλάχιστον 20 % χαμηλότερες από τις τιμές των μονάδων επανέλασης εντός της Ένωσης.

(187) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η ποσότητα που παράγεται από τις μονάδες επανέλασης στην Ένωση μειώνεται, καθώς πολλές μονάδες εξαρτώνται από προμήθειες πλακών χάλυβα προερχόμενων από την Ουκρανία. Ωστόσο, η παροχή προμηθειών από την Ουκρανία μειώθηκε λόγω ελλείψεων τροφοδοσίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και η εν λόγω μείωση της τροφοδοσίας δεν έχει ακόμη αντισταθμιστεί από την παραγωγή άλλων ενωσιακών παραγωγών, παρά τη χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητάς τους.

(188) Εν προκειμένω, το μέρος δεν τεκμηρίωσε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν ενδιαφέρονται ή δεν είναι πρόθυμοι να παρέχουν τις εν λόγω επιπρόσθετες ποσότητες. Συνεπώς, είναι σαφές ότι υπάρχει μεταστροφή ιδίως των ευαίσθητων ως προς τις τιμές πελατών από προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε ακόμη χαμηλότερα τιμολογημένες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

(189) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η φθίνουσα κερδοφορία των κάθετα ενσωματωμένων ενωσιακών παραγωγών μπορεί να επηρεαστεί σε πολύ περιορισμένο βαθμό από τη μείωση των ποσοτήτων χοντρών φύλλων μειωμένου κόστους που παράγονται από μονάδες επανέλασης εντός της Ένωσης. Συμπεραίνει επίσης ότι η φθίνουσα αποδοτικότητά τους οφείλεται κατά κύριο λόγο στις σημαντικά φθηνότερες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, σε ποσότητες που επίσης αυξήθηκαν σημαντικά.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(190) Διαπιστώθηκε προσωρινά η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

(191) Η Επιτροπή πραγματοποίησε διαχωρισμό και διάκριση των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(192) Οι υπόλοιποι παράγοντες που προσδιορίστηκαν, όπως ο σκληρός ανταγωνισμός που οφείλεται σε προβλήματα ζήτησης, η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, η απόδοση των εξαγωγικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών, ο ανταγωνισμός μεταξύ κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών και μονάδων επανέλασης, δεν διαπιστώθηκε προσωρινά να διασπούν την αιτιώδη συνάφεια, ακόμη και με την πιθανή συνδυασμένη δράση τους.

(193) Η προσωρινή μείωση της κατανάλωσης το 2013 ενδέχεται να συνέβαλε σε κάποιο βαθμό στη ζημία για το εν λόγω έτος, αλλά, απουσία διαρκώς αυξανόμενων όγκων εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε ολοένα μειούμενες τιμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε με βεβαιότητα να επωφεληθεί από την ανάπτυξη που παρουσίασε η αγορά κατά τα επόμενα έτη. Ειδικότερα, οι όγκοι των πωλήσεων θα είχαν ανακάμψει, οι τιμές πώλησης δεν θα είχαν καταλήξει σε τόσο χαμηλά επίπεδα και θα είχε επιτευχθεί μεγαλύτερη κερδοφορία.

(194) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε σε αυτό το στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι οι υπόλοιποι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(195) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο θα μπορούσε να συναγάγει σαφώς το συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στη συγκεκριμένη περίπτωση, παρά το ζημιογόνο ντάμπινγκ. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των ποικίλων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(196) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εντοπίζεται σε 14 κράτη μέλη (Αυστρία, Βέλγιο, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία και ΗΒ) και απασχολούσε απευθείας περίπου 20 000 εργαζόμενους στον τομέα παραγωγής χοντρών φύλλων κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(197) 26 ενωσιακοί παραγωγοί συνεργάστηκαν στην έρευνα. Κανένας από τους γνωστούς παραγωγούς δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας. Όπως φαίνεται ανωτέρω από την ανάλυση των δεικτών ζημίας, το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε και επηρεάστηκε αρνητικά από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(198) Η Επιτροπή αναμένει ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις συνθήκες θεμιτού εμπορίου στην αγορά της Ένωσης, θέτοντας τέλος στη συμπίεση των τιμών και επιτρέποντας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στα επίπεδα που κρίνονται αναγκαία για τον συγκεκριμένο υψηλής έντασης κεφαλαίου κλάδο.

(199) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία εξαιτίας των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, σε σημαντικό βαθμό επηρεάστηκαν οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική επίδοση των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, όπως η κερδοφορία και η απόδοση των επενδύσεων.

(200) Είναι επομένως σημαντική η αποκατάσταση των τιμών σε επίπεδα απαλλαγμένα της πρακτικής ντάμπινγκ ή τουλάχιστον μη ζημιογόνα επίπεδα προκειμένου να μπορέσουν όλοι οι παραγωγοί να αναπτύξουν δραστηριότητες στην ενωσιακή αγορά υπό συνθήκες θεμιτού εμπορίου. Σε περίπτωση απουσίας μέτρων, φαίνεται πολύ πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(201) Επομένως, η Επιτροπή συνάγει προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ αναμένεται ότι θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τη ζημιογόνο πρακτική ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

6.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(202) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω, έξι εισαγωγείς συνεργάζονται στην έρευνα, τρεις εκ των οποίων επιλέχτηκαν για το δείγμα. Ένας εκ των εισαγωγέων του δείγματος τάσσεται υπέρ των μέτρων, ενώ οι άλλοι δύο εισαγωγείς του δείγματος αντιτίθενται στην επιβολή τους. Οι υπόλοιποι τρεις παραγωγοί που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα δεν εξέφρασαν γνώμη.

(203) Η έρευνα κατέδειξε ότι τυχόν αύξηση στις τιμές εξαιτίας της επιβολής των μέτρων δεν θα είχε άμεσο αντίκτυπο στους εν λόγω μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Τα χοντρά φύλλα αντιστοιχούν σε ποσοστό 20 % ή και μικρότερο των δραστηριοτήτων τους.

(204) Επιπροσθέτως, οι περισσότεροι εισαγωγείς συναλλάσσουν προϊόντα πολλών διαφορετικών προελεύσεων, περιλαμβανομένου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι εισαγωγείς δεν θα ήταν σε θέση να εξακολουθούν να εξυπηρετούν τους πελάτες τους σε περίπτωση επιβολής μέτρων.

(205) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στο συμφέρον των εισαγωγέων της Ένωσης.

6.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(206) Οι κυριότερες βιομηχανίες χοντρών φύλλων που προορίζονται για τον τελικό χρήστη είναι οι βιομηχανίες εξοπλισμού κατασκευών, εξόρυξης και υλοτομίας· δοχείων πίεσης· πετρελαιαγωγών και αγωγών αερίου· ναυπηγικής και κατασκευής γεφυρών και κτιρίων.

(207) Επτά χρήστες και τρεις έμποροι/κέντρα παροχής υπηρεσιών στον τομέα του χάλυβα απάντησαν σε ερωτηματολόγιο χρηστών. Ωστόσο, τέσσερις εκ των απαντήσεων κρίθηκαν ιδιαίτερα ανεπαρκείς, και μόλις δύο εξ αυτών τάσσονταν υπέρ της επιβολής μέτρων. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρήσει τις εν λόγω αναφορές αντιπροσωπευτικές για τους εξής λόγους:

— αντιστοιχούν σε ποσοστό μόλις 0,3 % της κατανάλωσης της Ένωσης.

— οι δυο αντιτιθέμενοι χρήστες δεν εισάγουν καθόλου από τη ΛΔΚ και, συνεπώς, θα υφίσταντο έμμεσες μόνο συνέπειες μόνο από τα μέτρα.

(208) Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι οι δασμοί αναμένεται να συμβάλουν στη διαρκή ασφάλεια του εφοδιασμού στην αγορά της Ένωσης. Χωρίς δασμούς, ορισμένοι από τους ενωσιακούς παραγωγούς ενδέχεται να αναγκαστούν να διακόψουν ολοσχερώς ή να μειώσουν τις παραγωγικές δραστηριότητές τους, με αποτέλεσμα πολλοί χρήστες της Ένωσης να περιοριστούν σε ακόμη λιγότερες πηγές εφοδιασμού.

(209) Για την ακρίβεια, ένας εκ των παραγωγών του δείγματος ανέστειλε την παραγωγή χοντρών φύλλων στο τέλος της περιόδου έρευνας, όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 104 ανωτέρω.

(210) Επιπλέον, το επίπεδο των μέτρων θα οδηγήσει σε ίσους όρους ανταγωνισμού για όλους τους παραγωγούς στην Ένωση και σε τρίτες χώρες, γεγονός που ενδέχεται να επιτρέψει στους ενωσιακούς παραγωγούς να αρχίσουν εκ νέου την παραγωγή χοντρών φύλλων.

(211) Με δεδομένα τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνάγει το προσωρινό συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα έχει δυσανάλογα αρνητικό αντίκτυπο στους χρήστες.

6.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(212) Με δεδομένα τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνάγει προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα συμβάλει στην ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθιστώντας εφικτές αυξημένες επενδύσεις με σκοπό τη βελτίωση του εξοπλισμού των παραγωγών χοντρών φύλλων στην Ένωση για το μέλλον και την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητάς τους.

(213) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει υποβληθεί ήδη σε σημαντική αναδιάρθρωση στο (πρόσφατο) παρελθόν. Εάν δεν υπάρχουν δασμοί, ορισμένοι από τους παραγωγούς χοντρών φύλλων στην Ένωση ενδέχεται να αναγκαστούν να διακόψουν ολοσχερώς ή να μειώσουν τις δραστηριότητες παραγωγής χοντρών φύλλων και να απολύσουν εκατοντάδες υπαλλήλους, με αποτέλεσμα πολλοί χρήστες της Ένωσης να περιοριστούν σε ολιγάριθμες πηγές εφοδιασμού.

(214) Ο αντίκτυπος των μέτρων στα λίγα άλλα μέρη της Ένωσης που παρουσιάστηκαν δεν μπορεί να χαρακτηριστεί σημαντικός. Κανένα από τα παρεχόμενα στοιχεία δεν καταδεικνύει ότι ο δυνητικός αντίκτυπος σε άλλους ενδιαφερομένους, οι οποίοι δεν παρουσιάστηκαν, μπορεί να υπερκεράσει τον θετικό αντίκτυπο των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι τελικοί χρήστες και καταναλωτές αναμένεται να επωφεληθούν από μια αγορά με δίκαιους όρους ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένης τοπικής πηγής εφοδιασμού που θα είναι εξ ολοκλήρου σε θέση να εξυπηρετεί τις ανάγκες και να ανταποκρίνεται στα αιτήματά τους. Η τιμή θα συνεχίσει να αποτελεί βασικό παράγοντα, αλλά σε δίκαιη βάση.

(215) Σε τελική ανάλυση, η Επιτροπή καταλήγει σε αυτό το στάδιο της έρευνας στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ.

7. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(216) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν από την Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(217) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(218) Η ζημία θα εξαλειφθεί αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής της και να αποκομίσει κέρδος προ φόρων επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί εύλογα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα, δηλαδή ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(219) Προκειμένου να υπολογίσει το κέρδος που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό συνθήκες φυσιολογικού ανταγωνισμού, η Επιτροπή ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος να παράσχουν δεδομένα κερδοφορίας αναφορικά με το ομοειδές προϊόν που πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης από το 2006 έως την περίοδο έρευνας. Οι πληροφορίες αυτές παρασχέθηκαν και επαληθεύτηκαν δεόντως.

(220) Η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν αρνητική από το 2013 έως την περίοδο έρευνας. Ενώ το 2012 το κέρδος ήταν ελαφρώς θετικό σε ποσοστό 1,6 %, το μέγεθος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ ήταν ήδη σημαντικό, και το εν λόγω περιθώριο κέρδους ήταν πολύ χαμηλότερο σε σχέση με το περιθώριο κέρδους των προηγούμενων ετών.

(221) Ωστόσο, το 2011 είχε σημειωθεί περιθώριο κέρδους 7,9 %, ήτοι υψηλότερο από τα περιθώρια κέρδους που καταγράφηκαν το 2009 και το 2010, έτη τα οποία δοκιμάστηκαν περισσότερο από την οικονομική κρίση, χαμηλότερο όμως από τα περιθώρια κέρδους των ετών 2006 έως 2008, τα οποία προηγήθηκαν της οικονομικής κρίσης. Επιπροσθέτως, πρόκειται για τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα και λογικά δεδομένα, σύμφωνα με τα οποία οι όγκοι των εισαγωγών από τη ΛΔΚ προς την Ένωση δεν ήταν ακόμη σημαντικοί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το εν λόγω περιθώριο κέρδους μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό φυσιολογικές συνθήκες ανταγωνισμού.

(222) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγών των συνεργαζόμενων και συμπεριλαμβανόμενων στο δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, δεόντως προσαρμοσμένης λόγω του κόστους εισαγωγής και των τελωνειακών δασμών, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνα τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF της εισαγωγής.

(223) Το επίπεδο εξάλειψης ζημίας για τις «άλλες συνεργασθείσες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εταιρείες» ορίζεται κατά τον ίδιο τρόπο με το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτές τις εταιρείες (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 76 έως 80 ανωτέρω).

7.2. **Προσωρινά μέτρα**

(224) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ. Το ποσό των δασμών θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(225) Βάσει των προαναφερομένων, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκπεφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %	73,1 %	73,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %	65,1 %	65,1 %

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd και Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %	73,7 %	73,7 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	125,5 %	70,6 %	70,6 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	127,6 %	73,7 %	73,7 %

(226) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες.

(227) Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε ατομικό δασμολογικό συντελεστή ντάμπινγκ.

(228) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση αλλαγής της ονομασίας της οντότητας ή σύστασης νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([1]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφεληθεί από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(229) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

8. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(230) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέστησε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1357 της Επιτροπής.

(231) Η ενέργεια αυτή έγινε ενόψει της πιθανής αναδρομικής εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγραφή των εισαγωγών πρέπει να σταματήσει. Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

9. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(232) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(233) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 και ex 7225 99 00 (κωδικοί TARIC: 7208 51 20 10, 7208 51 91 10, 7208 51 98 10, 7208 52 91 10, 7208 90 20 10, 7208 90 80 20, 7225 40 60 10, 7225 99 00 30), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμολογικός συντελεστής	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	73,1 %	C143
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	65,1 %	C144
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd και Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	73,7 %	C145
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	70,6 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	73,7 %	C999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν:

α) να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός·

β) να υποβάλλουν εγγράφως τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή· και

γ) να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

2. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2016/1036 μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή των προσωρινών μέτρων.

Άρθρο 3

1. Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1357 της Επιτροπής.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που διατέθηκαν μέχρι 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού θα διατηρηθούν μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή τη λήξη της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2016.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κινέζοι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Επωνυμία	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C150
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	Baotou, Inner Mongolia	C151
Zhangjiagang Shajing Heavy Plate Co., Ltd.	Zhangjiagang, Jiangsu	C146
Jiangsu Tiangong Tools Company Limited	Danyang, Jiangsu	C155
Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	Jiangyin, Jiangsu	C147
Laiwu Steel Yinshan Section Co., Ltd.	Laiwu, Shandong	C154
Nanyang Hanye Special Steel Co., Ltd.	Xixia, Henan	C152
Qinhuangdao Shouqin Metal Materials Co., Ltd.	Qinhuangdao, Hebei	C153
Shandong Iron & Steel Co., Ltd., Jinan Company	Jinan, Shandong	C149
Wuhan Iron and Steel Co., Ltd.	Wuhan, Hubei	C156
Xinyu Iron & Steel Co., Ltd.	Xinyu, Jiangxi	C148